

# Condizioni generali per lo sponsoring televisivo nei programmi privati

dal 12 luglio 2022

## 1. OSSERVAZIONI GENERALI

1.1. Quale azienda leader nel campo dei media elettronici, Admeira AG commercializza lo sponsoring televisivo sulle programmi privati (di seguito «emittenti»). Nel rispetto dei principi editoriali delle emittenti, Admeira AG offre alla controparte contrattuale (di seguito «sponsor») la possibilità di promuovere presso il pubblico il suo nome, i suoi marchi, i suoi servizi o la sua immagine attraverso le reti di programmi privati. La sponsorizzazione deve essere di alto livello qualitativo e adeguata all'immagine delle emittenti.

1.2. Admeira AG acquisisce sponsorizzazioni televisive su mandato delle emittenti. Le presenti condizioni generali (di seguito «CG») disciplinano il rapporto tra lo sponsor e Admeira AG.

1.3. Ove nell'accordo di sponsorizzazione siano convenuti obblighi o prestazioni a carico delle emittenti, Admeira AG garantisce nei confronti dello sponsor il loro adempimento da parte delle emittenti.

1.4. Il contenuto, il tipo e la configurazione precisa delle singole prestazioni risultano dall'accordo particolare di sponsorizzazione e dalle presenti CG. Questi documenti disciplinano i rapporti contrattuali tra lo sponsor e Admeira AG ovvero tra le parti. Se nell'accordo di sponsorizzazione figurano più sponsor quali parti contrattuali, il termine «sponsor» utilizzato in seguito li comprende sempre tutti. In tal caso, gli sponsor non sono responsabili in solido e tra loro non insorgono relazioni contrattuali sulla base dell'accordo di sponsorizzazione.

## 2. RAPPRESENTANZA DELLO SPONSOR

2.1. Se si fa rappresentare da terzi all'atto della conclusione dell'accordo di sponsorizzazione, lo sponsor conferma con la sua firma legalmente valida di aver conferito al rappresentante tutti i poteri necessari alla conclusione dell'accordo. Prima di intavolare le trattative o di sottoscrivere l'accordo di sponsorizzazione, il rappresentante s'impegna a esibire a Admeira AG, anche in assenza di esplicita richiesta, la procura conferitagli dallo sponsor e ad informare tempestivamente quest'ultimo sui contenuti dell'accordo di sponsorizzazione. Admeira AG si riserva la facoltà di intrattenere rapporti diretti con lo sponsor e di fargli pervenire copia dell'accordo di sponsorizzazione sottoscritto.

2.2. Nella procura, lo sponsor s'impegna a comunicare tempestivamente a Admeira AG l'eventuale revoca dell'incarico conferito al rappresentante. Assume inoltre la piena responsabilità del contenuto dell'accordo di sponsorizzazione, in particolare della forma di sponsoring concordata e delle eventuali conseguenze della mancata osservanza delle prescrizioni di legge. Lo sponsor s'impegna nei confronti di Admeira AG a corrispondere quanto dovuto per le prestazioni elencate nell'accordo particolare di sponsorizzazione, onorando le corrispondenti fatture emesse da Admeira AG.

2.3. Admeira AG non riconosce al rappresentante alcuna commissione per consulenza, provvigioni o altri compensi per prestazioni e servizi di mediazione resi allo sponsor.

## 3. QUADRO LEGALE

3.1. Le responsabilità in materia di Concessione incombono esclusivamente alle emittenti. Lo sponsor s'impegna a ottemperare alle disposizioni sulla sponsorizzazione sancite dalla legge federale sulla radiotelevisione (in particolare dagli artt. 9 - 14 LRTV) e dalla relativa ordinanza (in particolare dagli artt. 20 - 23 ORTV), dalle direttive in vigore sulla pubblicità e sulla sponsorizzazione dell'Ufficio federale delle comunicazioni (UFKOM), dalla prassi dell'UFKOM in materia, nonché dalle decisioni delle autorità di vigilanza e dei tribunali svizzeri.

3.2. Per sponsorizzazione s'intende la partecipazione di una persona fisica o giuridica al finanziamento diretto o indiretto di una trasmissione nell'intento di promuovere il proprio nome, il proprio marchio, i propri servizi o la propria immagine. La sponsorizzazione è inclusa nella parte editoriale del programma e, di conseguenza, è distinta dalla pubblicità. La trasmissione sponsorizzata e la citazione dello sponsor non devono incitare alla conclusione di negozi giuridici riguardo a beni o servizi offerti dallo sponsor o da terzi.

#### **4. AUTONOMIA DI PROGRAMMA**

4.1. Le relazioni contrattuali con lo sponsor non incidono sulla responsabilità editoriale né sull'indipendenza delle emittenti. Queste stabiliscono in piena autonomia il contenuto e l'orario di programmazione della trasmissione sponsorizzata. Lo sponsor non ha diritto di esercitare qualsivoglia influsso sul contenuto della trasmissione sponsorizzata.

4.2. Admeira AG e le emittenti possono rifiutare la conclusione di un accordo di sponsorizzazione senza indicarne i motivi.

4.3. Admeira AG e le emittenti si riservano la facoltà di rifiutare la diffusione di billboard di sponsorizzazione TV (di seguito «billboard») e di altri strumenti di sponsoring televisivo (reminder, insert, trailer promozionali, collocamento di prodotti, concorsi ecc.) in funzione dei contenuti editoriali delle trasmissioni sponsorizzate.

#### **5. MEDIA E RELAZIONI PUBBLICHE**

5.1. I rapporti con i media e le relazioni pubbliche inerenti alla trasmissione sponsorizzata sono di esclusiva competenza delle emittenti. Lo sponsor è coinvolto in tali attività solo nel caso in cui riguardino la sponsorizzazione. Tutte le attività pubblicitarie dello sponsor collegate in generale a una trasmissione e ai suoi partecipanti, ai presentatori o alle emittenti, vanno concordate preventivamente con Admeira AG, che si occupa eventualmente di ottenere il consenso delle emittenti, e necessitano di un'approvazione preventiva («visto per la diffusione»).

5.2. In linea di principio, lo sponsor può citare l'impegno di sponsorizzazione con le emittenti nella propria pubblicità complementare (ovvero quella in cui sono menzionati la sponsorizzazione e/o il collocamento di prodotti). Ha inoltre la facoltà di utilizzare nella propria pubblicità il titolo, l'immagine e il logo della trasmissione sponsorizzata, previo accordo con Admeira AG e d'intesa con le emittenti. Gli eventuali costi materiali vanno rimborsati alle emittenti alle condizioni abituali del settore. Lo sponsor non acquisisce alcun diritto sulla trasmissione sponsorizzata né sull'utilizzo del materiale audio e/o video riguardante i partecipanti.

5.3. Non è ammesso l'utilizzo del titolo, dell'immagine (inclusi i presentatori) e del logo della trasmissione sponsorizzata per la pubblicità di prodotti e servizi dello sponsor.

#### **6. PRESTAZIONI DI ADMEIRA AG E DELLE EMITTENTI**

6.1. Admeira AG garantisce allo sponsor le prestazioni delle emittenti pattuite nell'accordo particolare di sponsorizzazione. In questo vengono fissati, con la massima precisione possibile, numero e collocamento di billboard, reminder e insert nonché altre prestazioni di sponsoring da parte delle emittenti.

6.2. Salvo accordi in deroga stipulati per iscritto dalle parti, per verificare i risultati, Admeira AG fornisce allo sponsor informazioni sulle quote di mercato nonché sui livelli medi di audience delle trasmissioni sponsorizzate (panel televisivo della ricerca sui consumi condotta da Mediapulse AG), a condizione che Mediapulse AG metta a sua volta a disposizione di Admeira AG tali informazioni.

#### **7. CONCEZIONE E PRODUZIONE DEGLI STRUMENTI DI SPONSORING**

7.1. Per lo sponsor televisivo:

7.1.2 La concezione, la produzione, la modifica e la consegna puntuale dei billboard e dei reminder nelle versioni linguistiche richieste è di competenza dello sponsor. Admeira cura il coordinamento/trasmissione. I costi di produzione sono a carico dello sponsor.

7.1.3. Salvo accordi in deroga stipulati per iscritto dalle parti, lo sponsor deve sottoporre all'approvazione di Admeira AG lo storyboard dei billboard e dei reminder almeno sei settimane prima della prima messa in onda e in ogni caso prima della produzione degli strumenti di sponsoring.

7.1.4. Billboard e i reminder prodotti in base allo storyboard approvato vanno sottoposti alle emittenti almeno due settimane prima della prima messa in onda affinché ne possano verificare i contenuti nonché la conformità tecnica, formale e legale. I billboard e i reminder sono da intendersi approvati qualora le emittenti non li respingano entro cinque giorni lavorativi dalla consegna. Per tutta la durata dell'accordo di sponsorizzazione, lo sponsor può mandare in onda i billboard e i reminder su emittenti diverse da quelle previste nell'accordo particolare di sponsorizzazione solo con l'autorizzazione di Admeira AG e delle emittenti.

7.1.4. Salvo diverse disposizioni nell'accordo particolare di sponsorizzazione, la concezione, la produzione e la modifica di strumenti di sponsoring quali insert, trailer promozionali, concorsi ecc. sono effettuate a proprie spese dalle emittenti interessate. Per questi strumenti di sponsoring, la responsabilità redazionale e in termini di contenuti e di forma spetta esclusivamente alle emittenti.

#### **8. CONCORSI / GIOCHI A PREMIO**

8.1. La presentazione dei premi messi in palio dallo sponsor per concorsi/giochi deve soddisfare le disposizioni di legge non-

ché le vigenti direttive dell'UF.COM sulla pubblicità e sulla sponsorizzazione.

8.2. Le emittenti forniscono gli estremi dei vincitori allo sponsor che ha messo a disposizione i premi. Questi si impegna a rimettere i premi in palio direttamente agli interessati a proprie spese e a proprio rischio entro dieci giorni dalla comunicazione dei nomi dei vincitori e senza che la proprietà dei premi transiti per Admeira AG e/o le emittenti.

## **9. COLLOCAMENTO DI PRODOTTI**

9.1. Se la sponsorizzazione avviene in forma di collocamento di prodotti (prestazione di servizi, aiuti alla produzione, collocamento), le parti si attengono a quanto segue.

9.1.1. Per collocamento di prodotti s'intende l'inserimento di prestazioni necessarie o utili, aiuti alla produzione e/o prodotti nelle trasmissioni o nelle serie descritte dalle emittenti al fine di arricchire la scenografia o di caratterizzare gli interpreti, senza però limitare le possibilità di espressione artistica della trasmissione. Le modalità della sponsorizzazione in forma di collocamento di prodotti sono descritte nell'accordo particolare di sponsorizzazione. Tale forma di sponsoring non deve essere percepita dal pubblico quale pubblicità e può essere realizzata solo nel rispetto delle disposizioni di legge, in particolare della LRTV/ORTV e delle direttive dell'UF.COM sulla pubblicità e sulla sponsorizzazione.

9.1.2. Le emittenti sono responsabili dell'integrazione armonica e naturale delle prestazioni, degli aiuti alla produzione e/o dei prodotti messi a disposizione dallo sponsor nello sviluppo drammaturgico della trasmissione in conformità all'accordo particolare di sponsorizzazione. Alle emittenti è lasciata piena libertà per quanto riguarda la durata, il numero e il tipo di riprese o inquadrature delle prestazioni, degli aiuti alla produzione e/o dei prodotti.

9.1.3. Il collocamento delle prestazioni, degli aiuti alla produzione e/o dei prodotti sono stabiliti prima dell'inizio delle riprese sulla base delle sceneggiature. Lo sponsor mette a disposizione delle emittenti o della società di produzione della trasmissione o della serie le prestazioni, gli aiuti alla produzione e/o i prodotti necessari e indicati nell'accordo particolare di sponsorizzazione, puntualmente e gratuitamente nel luogo in cui sono effettuate le riprese. Le spese di trasporto sono a carico dello sponsor.

## **10. ESCLUSIVA**

10.1. Nel caso in cui nell'accordo particolare di specializzazione sia concessa un'esclusiva di settore, le emittenti si riservano comunque la facoltà di citare terzi nel programma sulla base di considerazioni redazionali o di autonomia, per motivi di assistenza tecnica o di carattere giuridico, in ragione del collocamento di prodotti (prestazioni, aiuti alla produzione, prodotti) o della messa in palio di premi per concorsi.

## **11. PREZZI / CONDIZIONI DI PAGAMENTO**

11.1. I prezzi per la diffusione di billboard, reminder (e di eventuali altri strumenti di sponsoring quali insert, trailer promozionali ecc.) nonché gli eventuali costi di produzione degli strumenti di sponsoring sono stabiliti nell'accordo particolare di sponsorizzazione e s'intendono IVA esclusa.

11.2. Se non altrimenti specificato nell'accordo particolare di sponsorizzazione, le prestazioni mediatiche delle emittenti o di Admeira AG sono fatturate da Admeira AG di norma a cadenza mensile. Salvo accordi diversi, le fatture vanno saldate entro 30 giorni senza ulteriori sconti. In caso di mora, allo sponsor verranno addebitati gli interessi previsti dalla legge più le spese di incasso. Se, malgrado sollecito, lo sponsor non salda la(e) fattura(e) entro la scadenza, Admeira AG ha la facoltà di recedere dall'accordo di sponsorizzazione senza preavviso e con effetto immediato. In caso di ritardo nel pagamento, Admeira si riserva la facoltà di esigere una tassa di 20 franchi per ciascun sollecito.

11.3. Se non altrimenti specificato nell'accordo particolare di sponsorizzazione, al termine dell'accordo di sponsorizzazione le parti fatturano reciprocamente l'importo preventivamente concordato per le prestazioni in natura (premi, collocamento di prodotti ecc.) fornite alle emittenti da parte dello sponsor.

## **12. ORARI DI DIFFUSIONE**

12.1. Gli orari pianificati della trasmissione sponsorizzata sono indicativi e vengono, nei limiti del possibile, rispettati dalle emittenti. Admeira AG informa se possibile lo sponsor di eventuali modifiche sostanziali degli orari di diffusione.

## **13. CANCELLAZIONE DELLA TRASMISSIONE / RESPONSABILITA`**

13.1. Lo sponsor non può pretendere un risarcimento danni né avanzare ulteriori pretese se, per ragioni a lui imputabili, gli strumenti di sponsoring non possono essere realizzati puntualmente. In tal caso, lo sponsor è tenuto a versare per intero l'importo stabilito nell'accordo particolare di sponsorizzazione. Sono fatte salve eventuali richieste di risarcimento danni da parte di Admeira AG.

13.2. Le trasmissioni sponsorizzate eventualmente cancellate del tutto o in parte (anche per colpa di Admeira AG o delle emittenti) sono diffuse nella misura del possibile in un altro momento. Qualora ciò non fosse possibile, le prestazioni già for-

nite dallo sponsor vengono compensate del tutto o in parte con altre prestazioni di sponsoring delle emittenti e/o rimborsate da Admeira AG in forma di liquidità senza interessi. In caso di mancata diffusione della trasmissione sponsorizzata, dei billboard e/o degli altri strumenti di sponsoring TV pattuiti (reminder, insert, trailer promozionali, concorsi a premi, collocamento di prodotti ecc.), lo sponsor non può esigere un risarcimento danni né avanzare ulteriori pretese. L'articolo 13.3. resta riservato.

13.3. Se per cause di forza maggiore (inclusi eventuali divieti da parte delle autorità) la trasmissione o la manifestazione programmata o loro parti fondamentali non vengono realizzate, sono interrotte per un qualsiasi motivo o sono annullate il giorno stesso della trasmissione o della manifestazione, le parti non possono avanzare pretese l'una verso l'altra.

#### **14. DIRITTI D'AUTORE**

14.1. Lo sponsor trasferisce a Admeira AG ovvero alle emittenti, tutti i diritti necessari per l'esecuzione dell'accordo stesso per quanto riguarda jingle, billboard, reminder, melodie, loghi, video, fotografie, prodotti ecc., e in particolare i diritti di diffusione attraverso qualsiasi canale illimitati nel tempo, nello spazio e nei contenuti e il diritto illimitato di messa a disposizione. Lo sponsor dichiara di disporre di tutti i diritti relativi alle suddette utilizzazioni, nella misura in cui Admeira AG e le emittenti non ne dispongano già. Lo sponsor esonera inoltre Admeira AG e le emittenti da qualsiasi pretesa di terzi in tal senso, inclusi eventuali costi di difesa legale. La musica utilizzata nei billboard e nei reminder va comunicata alle emittenti in forma adeguata (ad es. numero SUISA). Lo sponsor s'impegna ad acquisire e pagare tutti i necessari diritti di registrazione delle musiche (per jingle, billboard, reminder ecc.) direttamente al compositore, alla SUISA o ad un'eventuale altra società di gestione. Su richiesta delle emittenti, lo sponsor è tenuto ad esibire l'attestazione scritta dell'acquisizione e del pagamento dei diritti di registrazione delle musiche. Le emittenti s'impegnano a dichiarare e pagare alla SUISA la musica utilizzata nella diffusione di jingle, billboard e reminder (diritti di diffusione).

14.2. Fatta eccezione per i diritti disciplinati al punto 14.1 delle presenti CG, tutti i diritti relativi a programmi, marchi, loghi ecc. e all'eventuale materiale di supporto restano a Admeira AG o alle emittenti. Il trasferimento di ulteriori diritti implica la stipula di uno specifico accordo scritto.

14.3. Il committente o l'agenzia autorizzano Admeira a sottoporre i fondi di sponsorizzazione all'autorità competente (p. es. Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM, Swissmedic, Comlot, Ufficio federale della sanità pubblica UFSP), se Admeira nutre dubbi sull'ammissibilità legale dei fondi sponsorizzati.

#### **15. CONFIDENZIALITÀ**

15.1. Tutte le informazioni che le parti si scambiano nell'ambito delle loro relazioni contrattuali nonché i contenuti e i dettagli dell'accordo particolare di sponsorizzazione devono essere trattati con la massima riservatezza. Eventuali comunicati stampa sono da redigere di comune accordo. Il coordinamento spetta a Admeira AG e/o alle emittenti. L'obbligo di riservatezza non vale in presenza dell'ingiunzione di un'autorità di esibire l'accordo particolare di sponsorizzazione e di obblighi d'informazione nei confronti delle autorità di vigilanza.

#### **16. PROTEZIONE DEI DATI**

16.1. Per Admeira AG la protezione e la sicurezza dei dati hanno la massima priorità. In occasione delle prenotazioni di prestazioni di sponsorizzazione televisiva effettuate per iscritto, Admeira AG rileva, tratta e archivia i dati dello sponsor con la massima accuratezza e nel rispetto delle disposizioni svizzere in materia di protezione dei dati. Admeira AG tratta i dati dello sponsor per l'erogazione di prestazioni nel quadro dell'accordo di sponsorizzazione. Admeira AG rileva, tratta e archivia tali dati su incarico delle emittenti per l'acquisizione di sponsorizzazioni televisive. Lo sponsor acconsente che Admeira AG inoltri alle emittenti tali dati e che questi siano trattati e archiviati all'interno di Admeira AG e delle emittenti ai seguenti scopi:

- per adempiere le obbligazioni contrattuali e garantire prestazioni di alta qualità;
- per curare e sviluppare i rapporti con il cliente;
- per la fatturazione;
- per consentire a Admeira AG di onorare l'incarico di acquisizione di sponsorizzazioni televisive;
- a fini di marketing, segnatamente per predisporre offerte su misura. Lo sponsor ha la facoltà di limitare o impedire l'utilizzo dei propri dati a fini di marketing.

16.2. Admeira AG nonché i programmi privati trasmettono i dati dello sponsor a organi o uffici statali solo se ciò è previsto dalla legge o risulta necessario per accertare la conformità legale dei contenuti degli strumenti di sponsorizzazione televisiva. In particolare, Admeira AG e i programmi televisivi privati comunicano i dati dello sponsor alle autorità di vigilanza solo su loro esplicita richiesta e nel quadro di misure e/o di un procedimento di vigilanza.

#### **17. RESCISSIONE STRAORDINARIA DELL'ACCORDO DI SPONSORIZZAZIONE**

17.1. Nel caso in cui venga avviato un procedimento da parte delle autorità di vigilanza o in ragione di un'ingiunzione delle autorità e/o su indicazione delle emittenti, Admeira AG ha facoltà di recedere con effetto immediato dall'accordo di sponsorizzazione, e quindi di interrompere gli strumenti di sponsoring concordati (billboard, reminder, insert ecc.) nonché le sponsorizzazioni in forma di collocamento di prodotti. Qualora Admeira AG receda dall'accordo di sponsorizzazione, le prestazioni dello sponsor sono ridotte proporzionalmente. È esclusa qualsiasi ulteriore rivendicazione nei confronti di Admeira AG

o delle emittenti a seguito della rescissione straordinaria dell'accordo di sponsorizzazione.

17.2. Se, malgrado sollecito, lo sponsor non ottempera alle disposizioni contrattuali, Admeira AG può recedere dall'accordo di sponsorizzazione con effetto immediato. In tal caso, lo sponsor è tenuto comunque ad onorare l'impegno assunto e versare l'intero importo secondo l'accordo particolare di sponsorizzazione.

17.3. La risoluzione unilaterale anticipata dell'accordo di sponsorizzazione da parte dello sponsor non è ammessa. Qualora Admeira AG trovi una sostituzione adeguata, l'accordo di sponsorizzazione può essere risolto consensualmente.

## **18. DISPOSIZIONI FINALI**

18.1. Per essere valido, l'accordo di sponsorizzazione deve essere stipulato per iscritto e si considera perfezionato con la sottoscrizione dell'accordo particolare di sponsorizzazione. L'accordo deve essere intestato a una persona fisica o giuridica e indicare con precisione l'oggetto della sponsorizzazione.

18.2. Le modifiche e l'aggiunta di clausole all'accordo di sponsorizzazione e a queste GTC devono avvenire per iscritto. Le modifiche e l'aggiunta delle clausole all'accordo di sponsorizzazione devono essere sottoscritti dalle istanze di Admeira AG che hanno firmato l'accordo di sponsorizzazione. Admeira AG e le emittenti non sono vincolate dalle dichiarazioni di altri propri collaboratori.

18.3. Oltre alla firma autografa, è riconosciuta come forma scritta anche la firma avanzata in forma elettronica ("FES" in tedesco) tramite Skribble o un altro fornitore di firma elettronica. Lo stesso vale per la rinuncia al requisito della forma scritta.

18.4. Nessuna delle parti è autorizzata a trasferire a terzi, senza consenso scritto preventivo dell'altra parte, diritti e doveri derivanti dall'accordo di sponsorizzazione.

18.5. Qualora una disposizione o talune parti dell'accordo di sponsorizzazione, segnatamente l'accordo particolare di sponsorizzazione, non fossero più applicabili per effetto di disposizioni di legge, in particolare della LRTV/ORTV nonché delle vigenti direttive dell'UFKOM sulla pubblicità e sulla sponsorizzazione o di giurisprudenza, le parti si dichiarano disposte a dare seguito all'accordo nel rispetto dello scopo originario (per analogia, mutatis mutandis). Le parti concordano di sostituire la disposizione o le parti non più applicabili dell'accordo di sponsorizzazione con disposizioni giuridicamente valide, il più possibile conformi allo scopo originario.

18.6. Con l'accordo di sponsorizzazione le parti non istituiscono né una società in qualsivoglia forma giuridica né un analogo rapporto giuridico.

18.7. L'accordo di sponsorizzazione è retto dal diritto svizzero. Foro esclusivo è la città di Berna (Svizzera).